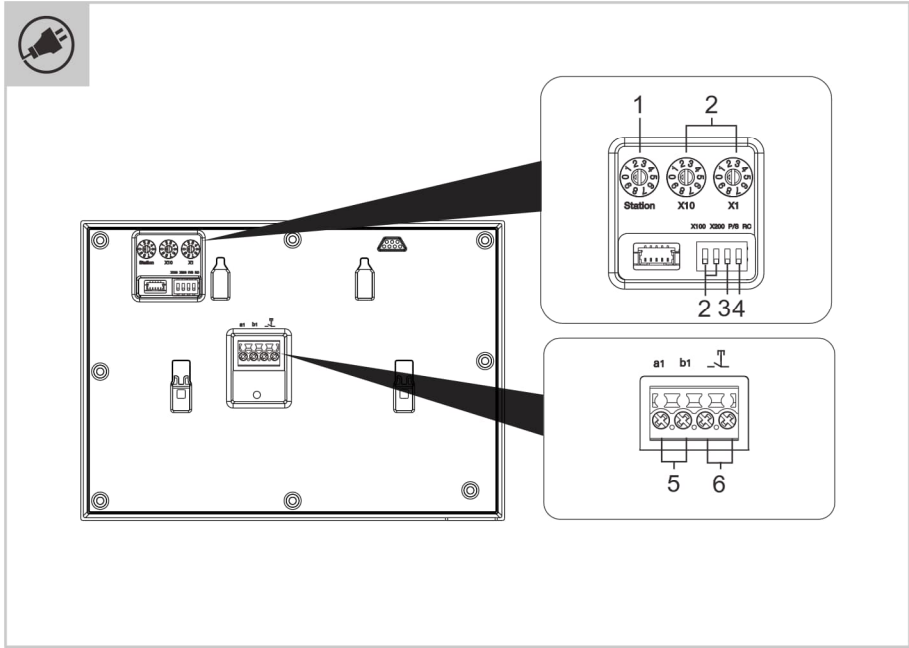
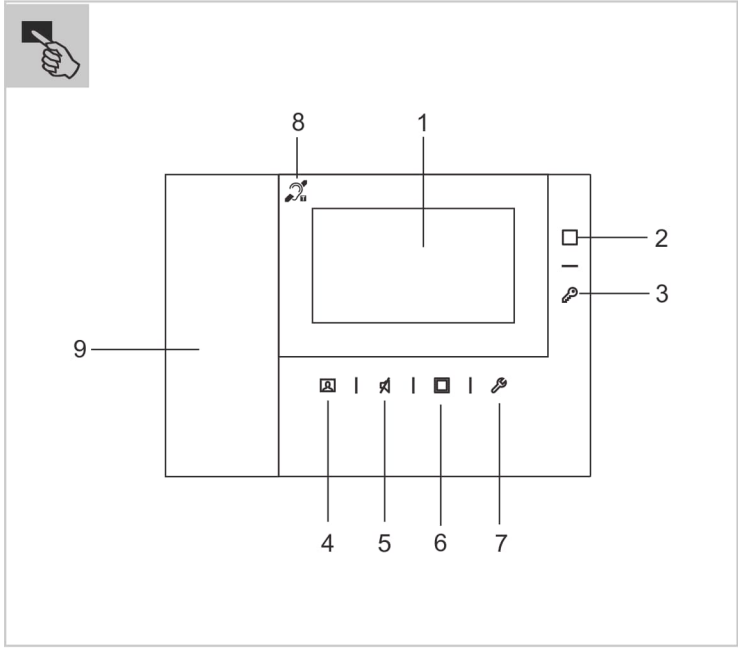






- Go to the online webpage by scanning the QR code.
- Click on the "Downloads" tab to find the documents.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. The complete of FCC information is available at the package shipped with the product.

M2247.-W

EN
ES
IT
FR
FI
CZ

2TMUJ230000M004110

Service

Find your individual country contact here.

<http://new.abb.com/contact-centers>

English	Video Indoor Station 4.3 Handset			
	 Control elements			
	1	4.3" color display	4	Surveillance button - In standby status, press to monitor the default outdoor station. - During a call request, if "One on" mode is used on the (mini) system controller, only the primary indoor station can show the image, for the secondary indoor station this button needs to be pressed to obtain the image. - During communication, long press to take a snapshot. - During surveillance, press to switch to the next video stream or terminate the surveillance.
	2	Unlock button 2 - In standby status, press to release the 2nd lock of default outdoor station. - During a call request or communication, press to release the 2nd lock of the outdoor station which is calling. - During surveillance, press to release the 2nd lock of the outdoor station which is under surveillance.	5	Mute button - In standby status, press to activate/mute the ringtone. - In standby status, long press to mute the ringtone of all indoor stations in the same apartment. - During a call request, press to activate/mute the ringtone and the call will be terminated after 5 s. - During communication, press to activate/mute the microphone.
	3	Unlock button - In standby status, press to release the default lock of default outdoor station. Long press 3 seconds to enable/disable the "Auto unlock" function on the primary indoor station. - During a call request or communication, press to release the default lock of the outdoor station which is calling. - During surveillance, press to release the default lock of the outdoor station which is under surveillance.	6	Program button In standby status, press to release the 2nd lock of default outdoor station by default. If multiple functions are set to the program button, press to access the "Program button" screen.
			7	Setting button - In standby status, press to enter the system settings. - During a call request, communication, or surveillance, press to set the volume, colour, contrast and brightness.

8	*Induction loop function
9	Handset - During a call request, pick up the handset within 30 seconds to accept the call. - During communication, hang up the handset to terminate the call.

* The function only applies to M22473-W. It is used for hearing-impaired persons. They can wear a hearing aid to hear the voice from the outdoor station or the indoor station.

 Teminal description	
1	Default outdoor station address Adjust the jumper connector to set the address of the default outdoor station (1-9).
2	Indoor station selector switch Selector switch X10 sets tens digits, selector switch X1 sets units digits, Dip switches X100 and X200 set hundreds digits.
3	Primary/Secondary indoor station Only one indoor station in each apartment can be set as "Primary" (ON=Primary).

4	Terminal resistor switch In video installations or mixed audio and video installations, the switch must be set as 'RC on' on the last device of the line (ON=RC on).
5	a1, b1 = bus connector
6	a potential free contact, such as a doorbell pushbutton

Technical data	
Operating voltage range	20-30 V $\approx$
Standby current	24 V $\approx$, 6 mA
Operating current	24 V $\approx$, 150 mA
Display size	4.3"
Display resolution	480 x 272 pixels
Single-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ...2 x 0.75 mm ²
Fine-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ...2 x 0.75 mm ²
Operating temperature	5 °C...+45 °C
Storage temperature	-20 °C...+60 °C
Size (DxHxW)	206 x 147 x 44.2 mm

Español	Moniteur vidéo 4.3 Auriculaire			
	 Control elements			
	1	Pantalla en color de 4,3" Botón de desbloqueo 2 - En estado de standby, púlselo para liberar el segundo bloqueo estándar del interfono exterior principal. - Durante una solicitud de llamada o comunicación, púlselo para liberar el segundo bloqueo del interfono exterior que está llamando. - Durante la vigilancia, púlselo para liberar el segundo bloqueo del interfono exterior que está bajo vigilancia.	4	Botón de vigilancia - En estado de standby, púlselo para supervisar el bloqueo estándar del interfono exterior principal. - Durante una solicitud de llamada, si se utiliza el modo "One on" en el (mini) controlador del sistema, solo el interfono interior principal puede mostrar la imagen; en el interfono interior secundario hay que pulsar este botón para obtener la imagen. - Durante la comunicación, manténgalo pulsado para realizar una captura de imagen. - Durante la vigilancia, púlselo para cambiar a la siguiente retransmisión de vídeo o finalizar la vigilancia.
	2		5	Botón de silencio - En estado de standby, púlselo para activar/silenciar el timbre. - En estado de standby, manténgalo pulsado para silenciar el timbre de todos los interfonos interiores de una misma vivienda. - Durante una solicitud de llamada, pulse para activar/silenciar el timbre y se finalizará la llamada transcurridos 5 s. - Durante la comunicación, púlselo para activar/silenciar el micrófono.
	3	Botón de desbloqueo - En estado de standby, púlselo para liberar el bloqueo estándar del interfono exterior principal. Manténgalo pulsado durante 3 segundos para activar/desactivar la función "Desbloqueo automático" en el interfono interior principal. - Durante una solicitud de llamada o comunicación, púlselo para liberar el bloqueo estándar del interfono exterior que está llamando. - Durante la vigilancia, púlselo para liberar el bloqueo estándar del interfono exterior que está bajo vigilancia.	6	Botón programable En estado de standby, púlselo para liberar el segundo bloqueo estándar del interfono exterior principal. Si hay ajustadas varias funciones en el botón programable, púlselo para acceder a la pantalla "Botón programable".
			7	Botón de ajustes - En estado de standby, púlselo para acceder a los ajustes del sistema. - Durante una solicitud de llamada, comunicación o vigilancia, púlselo para ajustar el volumen, el color, el contraste y el brillo.

8	*Función de bucle de inducción
9	Auricular - Durante una solicitud de llamada, levante el auricular en un plazo de 30 segundos para aceptarla. - Durante la comunicación, cuelgue el auricular para finalizar la llamada.

* La función solo se aplica a M22473-W. Se utiliza para personas con discapacidad auditiva. Pueden utilizar un audífono para escuchar la voz desde el interfono exterior o interior.

 Descripción del terminal	
1	Dirección del interfono exterior predeterminado Ajuste el conector del jumper para configurar la dirección del interfono exterior predeterminado (1-9).
2	Interruptor selector de interfono interior El interruptor selector X10 establece los dígitos de las decenas, el interruptor selector X1 establece los dígitos de las unidades, los interruptores DIP X100 y X200 establecen los dígitos de las centenas.
3	Interfono interior principal/secundario Solo un interfono interior de cada apartamento se puede establecer como "Primario" (ON=primario).

4	Interruptor de resistencia terminal En instalaciones de vídeo o instalaciones mixtas de audio y vídeo, el interruptor debe establecerse como "RC on" en el último aparato de la línea (ON=RC on).
5	a1, b1 = conector de bus
6	Un contacto libre de potencial, como un pulsador de timbre de puerta

Datos técnicos	
Rango de tensión de funcionamiento	20-30 V $\approx$
Corriente en espera	24 V $\approx$, 6 mA
Corriente de funcionamiento	24 V $\approx$, 150 mA
Tamaño de la pantalla	4,3"
Resolución de la pantalla	480 x 272 píxeles
Bornes de un solo hilo	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Bornes de hilo fino	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Temperatura de servicio	5 °C...+45 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C...+60 °C
Tamaño (PrxAxAn)	206 x 147 x 44,2 mm

Italiano	MONITOR 4.3 CON CORNETTA			
	 Control elements			
	1	Display a colori da 4,3" Pulsante Apriporta 2 - In stato di standby, premere per sbloccare 2ª serratura del posto esterno predefinito. - Durante la richiesta di chiamata o una comunicazione, premere per sbloccare la 2ª serratura del posto esterno chiamante. - Durante la sorveglianza, premere per sbloccare la 2ª serratura del posto esterno posto sotto sorveglianza.	4	Pulsante Sorveglianza - In stato di standby, premere per sorvegliare il posto esterno predefinito. - Durante una richiesta di chiamata, se la modalità "Uno on" viene utilizzata sul controllore (mini) di sistema, l'immagine potrà essere visualizzata solo dal posto interno primario. Per poter vedere l'immagine dal posto interno secondario, si deve premere questo pulsante. - Durante la comunicazione, premere senza rilasciare per riprendere un'istantanea. - Durante la sorveglianza, premere per passare allo streaming video successivo o terminare la sorveglianza.
	2		5	Pulsante Silenzioso - In stato di standby, premere per attivare/disattivare la suoneria. - In stato di standby, premere senza rilasciare per silenziare la suoneria di tutti i posti interni di uno stesso appartamento. - Durante una richiesta di chiamata, premere per attivare/silenziare la suoneria e la chiamata verrà terminata entro 5 secondi. - Durante la comunicazione, premere per attivare/silenziare il microfono.
	3	Pulsante Apriporta - In stato di standby, premere per sbloccare la serratura predefinita del posto esterno predefinito. Premere senza rilasciare per 3 secondi per attivare/disattivare la funzione "Apertura porta automatica" sul posto interno primario. - Durante la richiesta di chiamata o una comunicazione, premere per sbloccare la serratura predefinita del posto esterno chiamante. - Durante la sorveglianza, premere per sbloccare la serratura predefinita del posto esterno posto sotto sorveglianza.	6	Pulsante Programma In stato di standby, premere per sbloccare la 2ª serratura del posto esterno predefinito. Se sul pulsante sono impostate funzioni multiple, premere per accedere alla schermata "Pulsante Programma".
			7	Pulsante Impostazione - In stato di standby premere per aprire le impostazioni di sistema. - Durante una richiesta di chiamata, la comunicazione o la sorveglianza, premere per regolare volume, colore, contrasto e luminosità.

8	*Funzione circuito induttivo
9	Ricevitore - Alzare il ricevitore entro 30 secondi durante una richiesta di chiamata per accettare la chiamata. - Riagganciare il ricevitore durante la comunicazione per terminare la chiamata.

* Questa funzione è applicabile solo a M22473-W. Il circuito induttivo è concepito per persone udiolese portatrici di un apparecchio acustico per consentire loro di sentire la voce dal posto esterno o dal posto interno.

 Scrizione del terminale	
1	Indirizzo posto esterno predefinito Regola il ponticello connettore per impostare l'indirizzo della stazione esterna predefinita (1-9).
2	Selettore stazione interna Il selettore X10 imposta le decine, il selettore X1 imposta le unità, gli interruttori Dip X100 e X200 le centinaia.
3	Posto esterno primario/secundario Si può impostare solo un posto interno per appartamento come "Primario" (ON=Primario).

4	Interruttore per resistenza di terminazione Nelle installazioni video o in installazioni miste audio e video, nell'ultimo apparecchio della linea l'interruttore deve essere impostato su "RC on" (ON=RC on).
5	a1, b1 = connettore bus
6	un contatto a potenziale zero, ad esempio un campanello a pulsante

Dati tecnici	
Range tensioni di esercizio	20-30 V $\approx$
Corrente di standby	24 V $\approx$, 6 mA
Corrente di esercizio	24 V $\approx$, 150 mA
Dimensioni del display	4,3"
Risoluzione del display	480 x 272 pixel
Morsetti a conduttore singolo	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Morsetti a conduttore fine	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Temperatura di esercizio	5 °C...+45 °C
Temperatura di immagazzinamento	-20 °C...+60 °C
Dimensione (PxAxL)	206 x 147 x 44,2 mm

